



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Budjettivaliokunta

2009/0089(COD)

3.6.2010

LAUSUNTOLUONNOS

budjettivaliokunnalta

kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnalle

muutetusta ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueeseen liittyvien laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan viraston perustamisesta
(KOM(2010)0093 – C7-0046/2009 – 2009/0089(COD))

Valmistelija: Jutta Haug

PA_Legam

LYHYET PERUSTELUT

Komissio hyväksyi 24. kesäkuuta 2009 säädösehdotuspaketin vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueeseen liittyvien laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan viraston perustamisesta.

Lissabonin sopimuksen voimaantulon jälkeen alkuperäinen lainsäädäntöpaketti (ehdotukset asetukseksi ja neuvoston päätös) oli tarpeen yhdistää muutetuksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusehdotukseksi.

Viraston päätehtävänä on huolehtia SIS II-, VIS- ja Eurodac-järjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista niin, että järjestelmät voivat toimia ympäri vuorokauden seitsemänä päivänä viikossa ja turvata siten jatkuvan, keskeytymättömän tietojenvaihdon ilman, että se on vastuussa järjestelmiin tallennetuista tiedoista.

Vaikka valmistelija kannattaakin viraston perustamisen taustalla olevia poliittisia tavoitteita, talousarvionäkökohdat vaativat vielä tarkastelua, kun pidetään mielessä, että viraston toimenkuvaan ja tehtäviin liittyvät seikat tai vain sen perustamismahdollisuus kuuluvat asiasta vastaavan valiokunnan toimialaan.

Budjetti

EU:n talousarvion luvun 18 02 mukaisesti tapahtuvaa viraston rahoitusta varten luodaan kaksi uutta budjettikohtaa. Kokonaiskustannusten odotetaan olevan rahoituskehityksen loppuun mennessä 113 miljoonaa euroa, jotka jakautuvat seuraavasti:

	2010	2011	2012	2013	Milj. euroa Yht.
Rahoituskulut yhteensä	1 500	15 500	55 700	40 300	113 000

Kuten säädökseen liittyvässä rahoitusselvityksessä todettiin, kyseiset määrärahat tulevat seuraavista budjettikohdista, jotka on tällä hetkellä tarkoitettu käsittelyn kohteena olevia tietojärjestelmiä varten: 18 02 04 "Schengenin tietojärjestelmä (SIS II)", 18 02 05 Viisumitietojärjestelmä (VIS)" ja 18 03 11 "Eurodac". Ehdotus on siten nykyisen rahoitussuunnitelman mukainen.

Nämä budjettikohdat perustetaan kaudeksi 2010–2013 viimeisimpien rahoitussuunnitelman lukujen mukaisesti seuraavasti:

	2010	2011	2012	2013	Milj. euroa Yht.
VIS, SIS II, Eurodac FP	58 000	112 000	109 000	122 000	401 000

Koska VIS-, SIS II - ja Eurodac-järjestelmiä koskevissa budjettikohdissa ovat jäljelle jääneet määrärahat (noin 288 miljoonaa euroa) olivat viraston perustamisesta huolimatta edelleen tarpeellisia, valmistelija haluaisi ilmaista olevansa yllättynyt siitä, että tarpeelliseksi arvioitu kokonaismäärä, viraston perustamiseen tarvittava määrä mukaan luettuna, sopii

täsmällisesti yhteen rahoitussuunnitelmassa kaavailtujen alkuperäisten määrien kanssa (ei säästöjä, ei ylimääräisiä kustannuksia).

Valmistelija muistuttaa myös, että erillisvirastojen perustaminen on keino käyttää toimintamäärärahoja hallinnollisiin tarkoituksiin. Olisi tarkasteltava, miten virastojen menoista osa voitaisiin rahoittaa otsakkeesta 5. Otsakkeessa 3 a oleva rajallinen liikkumavara vahvistaa tätä tarvetta – voihan käydä niin, että Euroopan parlamentin muita ensisijaisia tavoitteita ei pystytäkään rahoittamaan. Valmistelija toivoo, että sääntelyvirastoja käsittelevä toimielinten välinen työryhmä tarjoaisi tilaisuuden syventää keskustelua tästä aiheesta.

Henkilöstö

Täydellä teholla toimiessaan viraston arvellaan työllistävän 120 henkeä, jotka palkataan vähitellen vuoden 2011 alusta alkaen.

Vaikka tehtävät siirretään virastolle komissiolta, virkapaikkoja ei odoteta siirtyvän komissiolta virastolle:

- tällä hetkellä Brysselissä toimivat Eurodacin 4 virkamiestä ja väliaikaista toimihenkilöä ja 1 ulkopuoliseen henkilöstöön kuuluva vapautetaan tehtävistään ja siirretään muille komission painopistealoille;
- noin 20 virkamiestä ja 25 ulkopuoliseen henkilöstöön kuuluvaa sopimussuhteista työntekijää ja komennukselle lähetettyä kansallista asiantuntijaa, jotka vastaavat SIS II - ja VIS-järjestelmien toiminnan kehittämisestä ja valmistelusta, siirretään komission vuotuisen toimintastrategian ja hallintomenettelyjen mukaisesti muihin tehtäviin.

Tämän vuoksi valmistelija pahoittelee, että tehtäviä ulkoistamista virastolle käytetään siihen, että joitakin asianomaisia vapautetaan tehtävistään ja siirretään muille painopistealoille. Kuten komission on myöntänyt, ainoastaan tehtäviä ulkoistamalla se pystyy pitämään kiinni sitoumuksestaan, jonka mukaistesti se ei pyydä lisää henkilöstöä.

Vaikutusten arviointi

Valmistelija katsoo, että komission tekemässä vaikutusten arvioinnissa ilmenee joitakin merkittäviä heikkouksia lainsäädäntöviranomaista koskevan asianmukaisen ja täydellisen tiedottamisen suhteen.

Tyhjentävästi ei ole käsitelty etenkin sitä, miksi tarvitaan virastoa suorittamaan teknistä tehtävää, joka on tähän asti kuulunut komission toimialaan.

Lisäksi vaikutusten arviointi suoritettiin vuonna 2007, ja se vaikuttaa laadullisista parannuksista huolimatta aikaisempia virastoja koskeviin arviointeihin verrattuna vanhentuneelta / riittämättömältä monesta syystä:

- kaikkia nykyisiä mahdollisia vaihtoehtoja ei ole käsitelty;
- mainintaa ei ole siitä, miten virasto mahdollisesti käsittelee paremmin komission kohtaamia vaikeuksia tai miten sen tehtävät nivottaisiin komission tehtäviin erityisesti vaikea siirtyminen SIS II:een huomioon ottaen;

- kansalliset parlamentit ottivat esille joitakin lisäkysymyksiä, joita ei ole käsitelty, kuten erityisesti tietosuoja sekä ehdotetun vastuun ja tietojen käyttöoikeuksien puuttumisen välinen ero;
- tällaisen viraston perustamisen yleistä talousarviovaikutusta ei ole selvästi esitetty vaikutusten arvioinnissa sekä komission että mahdollisesti kansallisten talousarvioiden kannalta.

Tämä ei ole ensimmäinen kerta, kun komissio esittää epä johdonmukaisen vaikutusten arvioinnin tai kustannus-hyötyanalyysin. Valmistelijan mielestä parlamentin olisi pohdittava, pitäisikö komission lähettää uusien virastojen perustamiseen liittyvät vaikutusten arvioinnit tai kustannus-hyötyanalyysit jatkossa, vastaavien tilanteiden välttämiseksi, tilintarkastustuomioistuimen tarkasteltavaksi, jotta tämä voisi ottaa kantaa niiden asianmukaisuuteen.

Tarkistukset

Ehdotetut tarkistukset kattavat seuraavat ehdotuksen näkökohdat:

- viittaus täydelliseen oikeusperustaan (tarkistukset 1 ja 3);
- EP:n etuoikeuksien suojeleminen talousarvio- ja vastuuvapausmenettelyissä sekä parlamentaarinen valvonta (tarkistukset 2, 11, 19 ja 20);
- tilintarkastustuomioistuimen tehtävät (tarkistukset 2 ja 22);
- vastaanottavien jäsenvaltioiden velvollisuudet (tarkistukset 4 ja 14);
- toimintoperusteisen johtamis- ja budjetointijärjestelmän täytäntöönpano viraston toimien ja talousarvion entistä paremman valvonnan takia (tarkistukset 5, 9, 10, 16, 17 ja 20);
- hallintoneuvoston harjoittama todellinen toimintojen valvonta ja riittävät valtuudet sen jäsenille (tarkistukset 6 ja 7);
- tarkastuskertomusten seuranta (tarkistus 8);
- johtajan toimikauden pituus (tarkistus 12);
- neuvoo-antavien elinten järkevä koko (tarkistus 13);
- virastoa koskevan valvonnan tulos ja tiedottaminen EP:lle (tarkistukset 15 ja 21);
- budjettiterminologian mukauttaminen Lissabonin sopimukseen (tarkistukset 18 ja 19);
- viraston käynnistysvaihe ja komission tuki (tarkistukset 23 ja 24).

TARKISTUKSET

Budjettivaliokunta pyytää asiasta vastaavaa kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 1 a ja 1 b viite (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta

varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002¹ (varainhoitoasetus) ja erityisesti sen 185 artiklan,

ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ja erityisesti sen 47 kohdan,

¹*EUVL L 248, 16.9.2002, s. 1.*

²*EUVL L 139, 14.6.2006, s. 1.*

Or. en

Perustelu

Varainhoitoasetukseen (185 artikla) sekä talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta tehtyyn toimielinten väliseen sopimukseen olisi viitattava EU:n uuden viraston perustamisen oikeusperustana.

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Viraston täydellisen itsemääräämisoikeuden ja riippumattomuuden varmistamiseksi sille olisi annettava oma talousarvio, jonka tulot ovat peräisin Euroopan unionin yleisestä talousarviosta. Unionin talousarviomenettelyä olisi noudatettava ***siltä osin kuin kyseessä ovat unionin rahoitusosuus tai muut Euroopan unionin yleisestä talousarviosta maksettavat tuet.***

Tilintarkastustuomioistuimen olisi suoritettava viraston tilintarkastus.

Tarkistus

(12) Viraston täydellisen itsemääräämisoikeuden ja riippumattomuuden varmistamiseksi sille olisi annettava oma talousarvio, jonka tulot ovat peräisin Euroopan unionin yleisestä talousarviosta. ***Viraston rahoittaminen edellyttää budjettivallan käyttäjän sopimusta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 47 kohdan mukaisesti.*** Unionin talousarviomenettelyä ***ja vastuuvapausmenettelyä*** olisi noudatettava. Tilintarkastustuomioistuimen olisi suoritettava viraston tilintarkastus ***ja tarkastettava tilien perustana olevien***

toimien laillisuus ja asianmukaisuus.

Or. en

Perustelu

Viittaus budjettivallan käyttäjien välisen, viraston rahoitusta koskevan sopimuksen tarpeeseen olisi lisättävä johdanto-osan kappaleeseen toimielinten välisen sopimuksen mukaisesti. Johdanto-osien kappaleissa olisi myös viitattava vastuuvapausmenettelyyn ja heijasteltava sitä, että jälkimmäistä vastuuvapautta ei sovelleta ainoastaan EU:n rahoittamaan toimintaan. Lisäksi EU:n virastoja koskevan nykyisen käytännön mukaan viraston olisi oltava tilintarkastuksen alainen tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden suhteen.

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi

1 artikla

Komission teksti

Perustetaan eurooppalainen virasto, joka vastaa toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II), viisumitietojärjestelmän (VIS) ja Eurodac-järjestelmän operatiivisesta hallinnoinnista sekä muiden laaja-alaisten tietojärjestelmien kehittämisestä ja hallinnoinnista Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen V osaston nojalla.

Tarkistus

Perustetaan eurooppalainen virasto, joka vastaa toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II), viisumitietojärjestelmän (VIS) ja Eurodac-järjestelmän operatiivisesta hallinnoinnista sekä muiden laaja-alaisten tietojärjestelmien kehittämisestä ja hallinnoinnista Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen V osaston nojalla **varainhoitoasetuksen 185 artiklan mukaisesti.**

Or. en

Perustelu

Viraston oikeudellista määritelmää ja asemaa koskevaan artiklaan olisi lisättävä viittaus erillisvirastojen perustamista koskevaan varainhoitoasetuksen perussäännökseen, jonka nojalla virasto perustetaan.

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Viraston toimipaikka on [...].

Tarkistus

4. Viraston toimipaikka on [...].
Vastaanottavan jäsenvaltion on varmistettava, että virastolle tarjotaan houkuttelevia ehtoja, jotka koskevat viraston sijoittamista ja sääntöjä, joita sovelletaan henkilöstöön ja viraston hallintoelinten jäseniin, mikä on vahvistettava toimipaikkasopimuksessa.

Or. en

Perustelu

Tällaisten houkuttelevien ehtojen ei pitäisi olla pelkästään vastaanottavaksi jäsenvaltioksi nimitetyn jäsenvaltion hyvän tahdon varassa.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 1 kohta – j alakohta

Komission teksti

(j) hyväksyy ennen kunkin vuoden maaliskuun 31 päivää viraston edellisen vuoden toimintakertomuksen ja toimittaa sen Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja tilintarkastustuomioistuimelle viimeistään kesäkuun 15 päivänä; vuotuinen toimintakertomus on julkaistava;

Tarkistus

(j) hyväksyy ennen kunkin vuoden maaliskuun 31 päivää viraston edellisen vuoden toimintakertomuksen, ***jossa erityisesti verrataan saatuja tuloksia vuotuisen työohjelman tavoitteisiin***, ja toimittaa sen Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja tilintarkastustuomioistuimelle viimeistään kesäkuun 15 päivänä; vuotuinen toimintakertomus on julkaistava;

Or. en

Perustelu

Toimintoperusteisen hallinto- ja budjetointijärjestelmän periaatteen mukaisesti viraston

vuotuisessa toimintaraportissa olisi käsiteltävä työohjelmassa asetettuja tavoitteita viraston saavutusten perusteellisen valvonnan mahdollistamiseksi.

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 1 kohta – m a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(m a) valvoo ja seuraa asianmukaisesti eri tilintarkastuskertomuksissa ja joko sisäisissä tai ulkoisissa arvioinneissa esitettyjä havaintoja ja suosituksia;

Or. en

Perustelu

Jotta voidaan omaksua paremmin tilintarkastusten ja arviointien tulokset, hallintoneuvostolle, jolle johtaja on suoraan vastuussa, olisi yksiselitteisesti uskottava niiden valvonta.

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Hallintoneuvoston jäsenet nimitetään tehtäviinsä vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alaan liittyviä laaja-alaisia tietojärjestelmiä koskevan korkeatasoisen kokemuksensa ja asiantuntemuksensa perusteella.

3. Hallintoneuvoston jäsenet nimitetään tehtäviinsä vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alaan liittyviä laaja-alaisia tietojärjestelmiä koskevan korkeatasoisen kokemuksensa ja asiantuntemuksensa perusteella. ***Jäsenillä on myös oltava tarvittavat hallinnolliset ja johtamistaidot 9 artiklassa lueteltujen tehtävien hoitamiseksi.***

Or. en

Perustelu

Hallintoneuvoston jäsenten taitojen olisi oltava yhdenmukaisia heille määrättyjen tehtävien kanssa.

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi

14 artikla – 5 kohta – d alakohta

Komission teksti

(d) laatia ja toteuttaa tehokas järjestelmä, jonka avulla tietojärjestelmiä, niitä koskevia tilastoja ja viraston toimintaa voidaan säännöllisesti seurata ja arvioida;

Tarkistus

(d) laatia ja toteuttaa tehokas järjestelmä, jonka avulla tietojärjestelmiä, niitä koskevia tilastoja ja viraston toimintaa voidaan säännöllisesti seurata, **tarkastaa** ja arvioida **myös viraston tavoitteiden tehokkaan saavuttamisen kannalta**;

Or. en

Perustelu

Edellä olevan tarkistuksen 6 mukaisesti (9 artiklan 1 kohdan m a luetelmakohta) on toteutettava myös seurantaa ja tilintarkastusten tulosten käsittelyä koskeva järjestelmä, joka ei koske ainoastaan taloutta ja määräysten noudattamista, vaan myös toiminnan tuloksellisuuden tarkastamista.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi

14 artikla – 6 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) viraston vuotuinen työohjelma ja vuotuinen toimintakertomus sen jälkeen kun neuvoa-antavia ryhmiä on kuultu;

Tarkistus

(a) viraston vuotuinen työohjelma ja vuotuinen toimintakertomus, **jossa osoitetaan kuhunkin toimintaan myönnetyt resurssit**, sen jälkeen kun neuvoa-antavia ryhmiä on kuultu;

Or. en

Perustelu

Toimintoperusteisen hallinto- ja budjetoitijärjestelmän periaatteen mukaisesti viraston vuotuisessa toimintaraportissa olisi annettava tietoja resursseista, jotka on myönnetty toimintaan, joka on välttämätöntä viraston tavoitteiden saavuttamiseksi.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 6 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) seuraavan vuoden talousarvio;

Tarkistus

(c) seuraavan vuoden talousarvio, **joka on laadittu toimintaperusteisen budjetoinnin mukaisesti;**

Or. en

Perustelu

Toimintoperusteisen hallinto- ja budjetointijärjestelmän periaatteen mukaisesti viraston talousarvion olisi yksiselitteisesti perustuttava viraston tavoitteisiin ja toimintoihin viraston toimenkuva ja tavoitteet sekä sen toimet ja resurssit yhdistäen.

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi 15 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Hallintoneuvoston valitsema ehdokas voidaan ennen nimittämistä kutsua antamaan lausuntonsa asiasta vastaavalle (yhdele tai useammalle) Euroopan parlamentin valiokunnalle ja vastaamaan sen tai niiden jäsenten esittämiin kysymyksiin.

Tarkistus

2. Hallintoneuvoston valitsema ehdokas voidaan ennen nimittämistä kutsua antamaan lausuntonsa asiasta vastaavalle (yhdele tai useammalle) Euroopan parlamentin valiokunnalle ja vastaamaan sen tai niiden jäsenten esittämiin kysymyksiin. **Sen/jäsenten kanta, mikäli sellaista on, on otettava huomioon ennen nimitystä.**

Or. en

Perustelu

Valittua ehdokasta koskeva parlamentin kanta on otettava huomioon ennen nimitystä.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi 15 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Hallintoneuvosto voi komission ehdotuksesta ja ottaen huomioon arviointikertomuksen jatkaa pääjohtajan toimikautta kerran enintään kolmella vuodella ja ainoastaan niissä tapauksissa, joissa tämä on viraston tehtävien ja velvoitteiden kannalta perusteltua.

Tarkistus

4. Hallintoneuvosto voi komission ehdotuksesta ja ottaen huomioon arviointikertomuksen jatkaa pääjohtajan toimikautta kerran enintään kolmella vuodella ja ainoastaan niissä tapauksissa, joissa tämä on viraston tehtävien ja velvoitteiden kannalta perusteltua.
Pääjohtajan toimikausi kestää korkeintaan kahdeksan vuotta.

Or. en

Perustelu

Toimen luonne huomioon ottaen ei pitäisi olla mahdollista, että pääjohtajan toimikausi kestää yli kahdeksan vuotta, mukaan luettuna samaa tointa koskeva ulkoinen hakemus toimikauden pidentämisen jälkeen.

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi 16 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kukin jäsenvaltio, Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen sekä Eurodacia koskeviin toimenpiteisiin osallistuva valtio ja komissio nimeää ***kuhunkin neuvoa-antavaan ryhmään*** yhden jäsenen kolmen vuoden toimikaudeksi, joka voidaan uusua.

Tarkistus

2. Kukin jäsenvaltio, Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen sekä Eurodacia koskeviin toimenpiteisiin osallistuva valtio ja komissio nimeää ***vuorotteluperiaatetta noudattaen yhteen neuvoa-antavasta ryhmästä*** yhden jäsenen kolmen vuoden toimikaudeksi, joka voidaan uusua.

Or. en

Perustelu

Jotta vältetään hallintorakennetta, jossa eri hallintoneuvostojen jäseniä on yhtä paljon kuin

viraston henkilöstön jäseniä, neuvoa-antava komitea olisi oltava korkeintaan kolmasosa jäsenvaltioiden lukumäärästä. Tämä sopii yhteen niiden neuvoa-antavan luonteen kanssa ja on tasapainossa sen kanssa, että jäsenvaltioilla on täysi edustus hallintoneuvostoissa.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi 19 artikla

Komission teksti

Vastaanottavan jäsenvaltion virastolle tarjoamia tiloja ja palveluja koskevat järjestelyt sekä viraston pääjohtajaan, hallintoneuvoston jäseniin, viraston henkilöstöön ja heidän perheenjäseniinsä vastaanottavassa jäsenvaltiossa sovellettavat erityissäännöt vahvistetaan viraston ja vastaanottavan jäsenvaltion välisessä toimipaikkaa koskevassa sopimuksessa, joka tehdään sen jälkeen kun hallintoneuvosto on sen hyväksynyt. Vastaanottavan jäsenvaltion olisi viraston asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi tarjottava parhaat mahdolliset olosuhteet, mukaan lukien monikieliset ja eurooppahenkiset koulunkäyntimahdollisuudet sekä asianmukaiset kulkuyhteydet.

Tarkistus

Vastaanottavan jäsenvaltion virastolle tarjoamia tiloja ja palveluja koskevat järjestelyt sekä viraston pääjohtajaan, hallintoneuvoston jäseniin, viraston henkilöstöön ja heidän perheenjäseniinsä vastaanottavassa jäsenvaltiossa sovellettavat erityissäännöt, **joilla pyritään varmistamaan viraston houkuttelevuus henkilöstön kannalta**, vahvistetaan viraston ja vastaanottavan jäsenvaltion välisessä toimipaikkaa koskevassa sopimuksessa, joka tehdään sen jälkeen kun hallintoneuvosto on sen hyväksynyt. Vastaanottavan jäsenvaltion olisi viraston asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi tarjottava parhaat mahdolliset olosuhteet, mukaan lukien monikieliset ja eurooppahenkiset koulunkäyntimahdollisuudet sekä asianmukaiset kulkuyhteydet.

Or. en

Perustelu

Tällaisten määräysten tarkoitus olisi mainittava yksiselitteisesti.

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi 27 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Arvioinnissa tarkastellaan viraston ja sen toimintatapojen käyttökelpoisuutta,

Tarkistus

2. Arvioinnissa tarkastellaan viraston ja sen toimintatapojen käyttökelpoisuutta,

merkitystä ja vaikutuksia. Arvioinnissa otetaan huomioon eri osapuolten näkökannat sekä eurooppalaisella että kansallisella tasolla.

merkitystä ja vaikutuksia. Arvioinnissa otetaan huomioon eri osapuolten näkökannat sekä eurooppalaisella että kansallisella tasolla. ***Siinä on erityisesti käsiteltävä mahdollisia tarpeita muuttaa tai laajentaa viraston tehtäviä tai lopettaa sen toiminta siinä tapauksessa, että sen roolista on tullut turha.***

Or. en

Perustelu

Olisi mainittava, että säännöllisten arviointien tuloksena voi olla myös se, että viraston tehtäviä tai olemassaoloa arvioidaan tarvittaessa uudelleen.

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi 28 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Viraston menoihin kuuluvat erityisesti henkilöstön palkat, hallinto- ja infrastruktuurikustannukset, toimintamenot sekä kustannukset, jotka liittyvät viraston tekemiin sopimuksiin. Pääjohtaja laatii vuosittain viraston seuraavan varainhoitovuoden tulo- ja menoarvioluonnoksen ja toimittaa sen hallintoneuvostolle yhdessä henkilöstötaulukkoluonnoksen kanssa.

Tarkistus

2. Viraston menoihin kuuluvat erityisesti henkilöstön palkat, hallinto- ja infrastruktuurikustannukset, toimintamenot sekä kustannukset, jotka liittyvät viraston tekemiin sopimuksiin. Pääjohtaja laatii vuosittain viraston seuraavan varainhoitovuoden tulo- ja menoarvioluonnoksen ***viraston toteuttamien toimien perusteella*** ja toimittaa sen hallintoneuvostolle yhdessä henkilöstötaulukkoluonnoksen kanssa.

Or. en

Perustelu

Toimintoperusteisen hallinto- ja budjetoitijärjestelmän periaatteen mukaisesti viraston talousarvion olisi yksiselitteisesti perustuttava viraston tavoitteisiin ja toimintoihin viraston toimenkuva ja tavoitteet sekä sen toimet ja resurssit yhdistäen.

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi 28 artikla – 6 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) työohjelmaluonnoksensa;

Tarkistus

(a) työohjelmaluonnoksensa ***yhdessä kuhunkin ohjelmoituun toimintaan liittyvien ennakoitujen henkilöstöresurssien ja taloudellisten resurssien kanssa;***

Or. en

Perustelu

Toimintoperusteisen hallinto- ja budjetoitijärjestelmän periaatteen mukaisesti viraston vuotuisessa toimintaraportissa olisi annettava tietoja resursseista, jotka on myönnetty toimintaan, joka on välttämätöntä viraston tavoitteiden saavuttamiseksi.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi 28 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Komissio toimittaa ennakkoarvion Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevan ***alustavan*** esityksen yhteydessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle, jäljempänä yhteisesti ’budjettivallan käyttäjä’.

Tarkistus

7. Komissio toimittaa ennakkoarvion Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevan esityksen yhteydessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle, jäljempänä yhteisesti ’budjettivallan käyttäjä’.

Or. en

Perustelu

Tässä sovelletaan Lissabonin sopimuksen mukaista nimikkeistöä.

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi 28 artikla – 8 kohta

Komission teksti

8. Ennakkoarvion perusteella komissio sisällyttää arviot, joita se pitää henkilöstötaulukon ja yleisestä talousarviosta suoritettavan avustuksen määrän osalta välttämättöminä, Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevaan **alustavaan** esitykseen ja toimittaa sen budjettivallan käyttäjälle Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

8. Ennakkoarvion perusteella komissio sisällyttää arviot, joita se pitää henkilöstötaulukon ja yleisestä talousarviosta suoritettavan avustuksen määrän osalta välttämättöminä, Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevaan esitykseen ja toimittaa sen budjettivallan käyttäjälle Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan mukaisesti **ja liittää oheen kuvauksen ja perustelut kaikista viraston ennakkoarvion ja yleisestä talousarviosta maksetun tuen välisistä poikkeuksista.**

Or. en

Perustelu

Tarkistuksen ensimmäinen osa viittaa Lissabonin sopimuksen nimikkeistön soveltamiseen. Toisessa osassa pyritään siihen, että budjettivallan käyttäjälle annetaan riittävästi tietoa, jos komissio on muuttanut viraston arvioita.

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi 28 artikla – 10 kohta

Komission teksti

10. Hallintoneuvosto vahvistaa viraston talousarvion. Talousarviosta tulee lopullinen, kun Euroopan unionin yleinen talousarvio on lopullisesti vahvistettu. Sitä mukautetaan tarvittaessa tätä vastaavasti.

Tarkistus

10. Hallintoneuvosto vahvistaa viraston talousarvion. Talousarviosta tulee lopullinen, kun Euroopan unionin yleinen talousarvio on lopullisesti vahvistettu. Sitä mukautetaan tarvittaessa tätä vastaavasti **yhdessä vuotuisen työohjelman kanssa.**

Or. en

Perustelu

Jos komissio tekee huomattavia budjettileikkauksia, virastoa ei pitäisi pyytää suorittamaan samoja tehtäviä ja toimia vähennetyin resurssein.

Tarkistus 21

**Ehdotus asetukseksi
29 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

2. Pääjohtaja toimittaa vuosittain budjettivallan käyttäjälle kaikki arviointimenettelyjen **lopputuloksen kannalta tärkeät** tiedot.

Tarkistus

2. Pääjohtaja toimittaa vuosittain budjettivallan käyttäjälle kaikki arviointimenettelyjen **lopputulosta koskevat** tiedot.

Or. en

Perustelu

Viraston johtajan olisi voitava päättää, mikä on tärkeätä parlamentin kannalta.

Tarkistus 22

**Ehdotus asetukseksi
29 artikla – 4 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Euroopan tilintarkastustuomioistuimen on tarkastettava viraston tilit tilintarkastus ja tarkastettava tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus. Sen on myös ilmoitettava kaikista havainnoista, jotka koskevat viraston toimintaa sen suhteen, että se saavuttaa tavoitteensa toimivasti ja tehokkaasti, mikäli sellaisia on käytettävissä.

Or. en

Perustelu

Tiedot virastojen suorituskyvystä puuttuvat usein, kun parlamentin on arvioitava niiden tavoitteiden saavuttamista. Kun kunkin viraston toimintaa koskevaa tarkastusta ei voida

pyytää tilintarkastustuomioistuimelta sen nykyisten resurssien puitteissa, käytettävissä oleva toimintaa koskeva tieto olisi toimitettava vastuuvapaudesta vastaavalle viranomaiselle.

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi 32 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Tätä varten ja siihen asti, kunnes hallintoneuvoston tämän asetuksen 15 artiklan mukaisesti nimittämä pääjohtaja ryhtyy hoitamaan tehtäviään, komissio **voi** nimittää tehtäviin väliaikaisesti rajoitetun määrän virkamiehiään, yhden myös pääjohtajan tehtäviä hoitamaan.

Tarkistus

2. Tätä varten ja siihen asti, kunnes hallintoneuvoston tämän asetuksen 16 artiklan mukaisesti nimittämä pääjohtaja ryhtyy hoitamaan tehtäviään, komissio nimittää tehtäviin väliaikaisesti rajoitetun määrän virkamiehiään, yhden myös pääjohtajan tehtäviä hoitamaan.

Or. en

Perustelu

Ennen kuin virasto toimii itsenäisesti, komission tuki viraston toiminnan aloitusvaiheessa ei saa olla hypoteettinen.

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi 34 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Virasto alkaa hoitaa 2–6 artiklassa tarkoitettuja tehtäviään 1 päivänä tammikuuta 2012.

Tarkistus

2. Virasto alkaa hoitaa 2–6 artiklassa tarkoitettuja tehtäviään 1 päivänä tammikuuta 2012 ***edellyttäen, että jäsenvaltiot ovat sopineet sen toimipaikan sijoittamisesta riittävän ajoissa, jotta sen perusinfrastruktuuri ja menettelyt voidaan käynnistää kyseisessä paikassa.***

Or. en

Perustelu

Tällä lisäyksellä halutaan välttää tilanteita, joissa virasto sijoitetaan väliaikaisesti muuhun kuin sen lopulliseen sijoituspaikkaan ja joissa sen myöhemmästä siirrosta aiheutuu lisäkuluja,

kuten tapahtui meriturvallisuusviraston kohdalla.